

**Einhell**<sup>®</sup>

**TH-AC 200/30 OF**

- 
- BR** Manual de instruções original  
Compressor
  - E** Manual de instrucciones original  
Compressor
  - GB** Original operating instructions  
Compressor

**Atenção!**

Este manual de instruções foi criado para ambas às versões do aparelho: 127 V e 220 V.

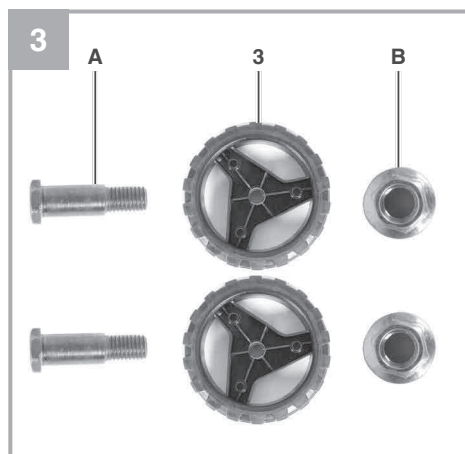
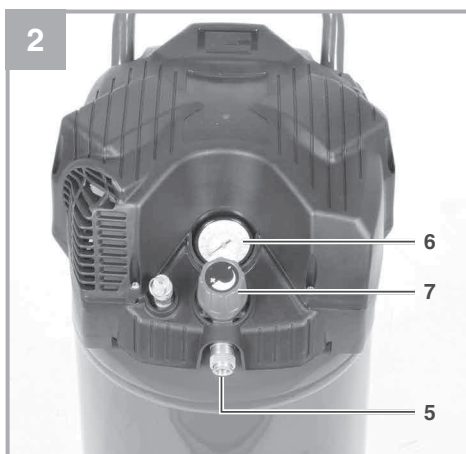
**Atenção!**

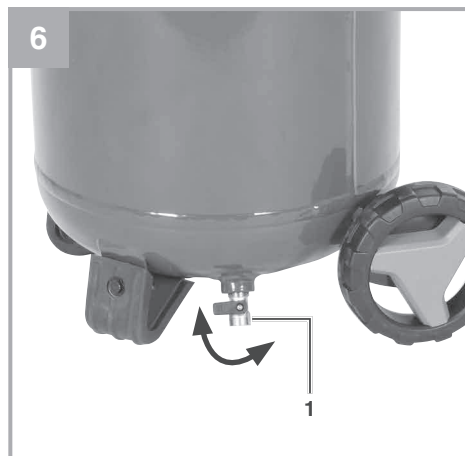
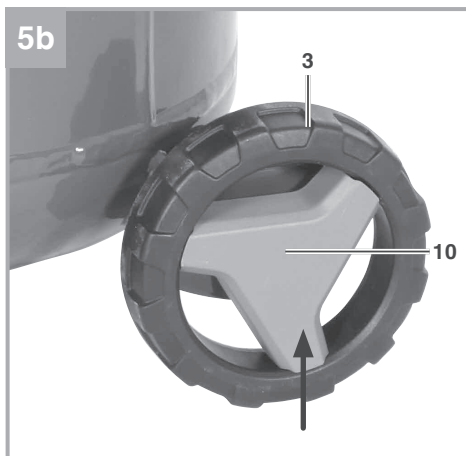
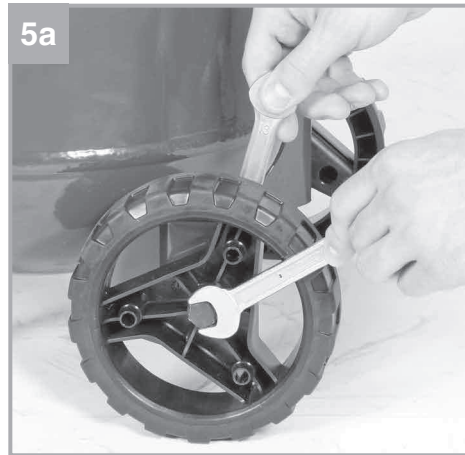
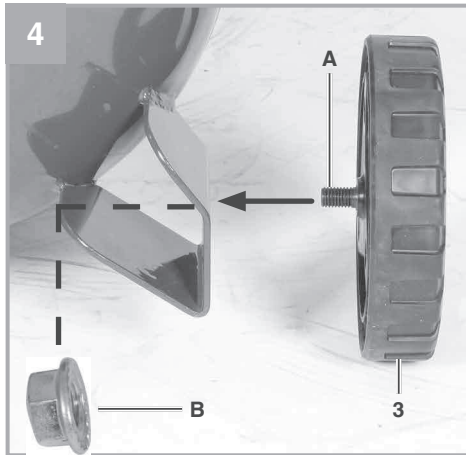
O aparelho, no entanto foi desenvolvido somente para uma única voltagem: ou 127 V, ou 220 V.  
Assim, verifique a voltagem do mesmo antes de conectá-lo à tomada de energia elétrica.



---

 **South America**







**Respeitar o manual de instruções!**



**Use proteção auditiva!**



**Aviso sobre tensão elétrica**



**Aviso sobre peças quentes**

**⚠ Atenção!**

Ao utilizar ferramentas, devem ser respeitadas algumas medidas de segurança para prevenir ferimentos e danos. Portanto, leia atentamente este manual de instruções. Guarde-o num local seguro, para que possa consultar a qualquer momento. Caso ceda o aparelho a outras pessoas, entregue também este manual de instruções. Não nos responsabilizamos pelos acidentes ou danos causados pela não observância deste manual e das instruções de segurança.

**1. Instruções de segurança**

As informações de segurança correspondentes podem ser Encontradas no manual incluso.

**Cuidado!**

Leia todas as normas e instruções de segurança. O não cumprimento das instruções de segurança e indicações podem provocar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves. Mantenha todos os regulamentos e instruções de segurança em um lugar seguro para uso futuro.

**Guarde todos os avisos e instruções para futuras consultas.**

A designação “ferramenta elétrica” usada nas instruções de segurança refere-se às ferramentas alimentadas por corrente elétrica (com cabo elétrico) e às ferramentas alimentadas por bateria (sem cabo elétrico).

**Avisos de Segurança para Ferramentas em Geral – Segurança da área de trabalho**

- a) **Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas de trabalho desarrumadas ou com pouca iluminação aumentam o perigo de acidentes.
- b) **Não utilize a ferramenta elétrica em ambientes potencialmente explosivos, onde haja líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas elétricas produzem faíscas que podem inflamar o pó ou os vapores.
- c) **Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica.** Uma distração pode fazê-lo perder o controle do aparelho.

**Avisos de Segurança para Ferramentas em Geral – Segurança Elétrica**

- a) **O plugue para a ligação da ferramenta elétrica tem de ser compatível com a tomada. O plugue nunca pode ser alterado. Não utilize plugues adaptadores em conjunto com ferramentas elétricas com ligação à terra.** Plugues não alterados e tomadas de energia compatíveis diminuem o risco de choque elétrico.
- b) **Evite o contato físico com as superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecimentos, fogões, frigoríficos.** Existe um maior risco de choque Elétrico, se o seu corpo estiver em contato com a terra.
- c) **Mantenha as ferramentas elétricas afastadas da chuva e da umidade.** A entrada de água em um aparelho Elétrico aumenta o risco de choque elétrico.
- d) **Não utilize o cabo para outro fim que não o previsto, como para transportar ou pendurar a ferramenta elétrica ou para retirar o plugue da tomada. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, do óleo, dos cantos vivos ou das partes móveis do aparelho.** Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) **Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, use apenas cabos de extensão adequados para o exterior.** A utilização de um cabo de extensão adequado para o exterior diminui o risco de choque elétrico.
- f) **Se não for possível evitar a utilização da ferramenta elétrica em um ambiente úmido, use um disjuntor de corrente diferencial residual.** O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

**NOTA:** O termo “dispositivo de corrente residual (RCD)” pode ser substituído pelo termo “interruptor do circuito de falha à terra (GFCl - ground fault circuit interrupter)” ou “disjuntor de fuga de corrente (ELCB - earth leakage circuit breaker)”.

**Avisos de Segurança para Ferramentas em Geral – Segurança pessoal**

- a) **Fique atento, olhe o que você está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta. Não use a ferramenta quando você estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou de medicamentos.** Um momento de desatenção enquanto opera uma ferramenta pode resultar em grave ferimento pessoal.

- b) **Use equipamento de segurança. Sempre use óculos de segurança.** O equipamento de segurança tal como a máscara contra a poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança, ou protetor auricular utilizados em condições apropriadas reduzirão os riscos de ferimentos pessoais.
- c) **Evite a partida não intencional. Assegure que o interruptor está na posição desligada antes de conectar o plugue na tomada e/ou bateria, pegar ou carregar a ferramenta.** Carregar as ferramentas com seu dedo no interruptor ou conectar as ferramentas que apresentam interruptor na posição "ligado" são convites a acidentes.
- d) **Remova qualquer chave de ajuste antes de ligar a ferramenta.** Uma chave de boca ou de ajuste conectada a uma parte rotativa da ferramenta pode resultar em ferimento pessoal.
- e) **Não force além do limite. Mantenha o apoio e o equilíbrio adequado toda vez que utilizar a ferramenta.** Isto permite melhor controle da ferramenta em situações inesperadas.
- f) **Se vista apropriadamente. Não use roupas demasiadamente largas ou jóias. Mantenha seus cabelos, roupas e luvas longe das peças móveis.** A roupa folgada, jóias ou cabelos longos podem ser presos pelas partes em movimento.
- g) **Se os dispositivos são fornecidos com conexão para extração e coleta de pó, assegure que estes estão conectados e utilizados corretamente.** O uso destes dispositivos pode reduzir riscos relacionados à poeira.
- d) **Guarde as ferramentas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta ou com estas instruções operem a ferramenta.** As ferramentas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.
- e) **Manutenção das ferramentas. Cheque o desalinhamento ou coesão das partes móveis, rachaduras e qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta. Se danificada, a ferramenta deve ser reparada antes do uso.** Muitos acidentes são causados pela inadequada manutenção das ferramentas.
- f) **Mantenha ferramentas de corte afiadas e limpas.** A manutenção apropriada das ferramentas de corte com lâminas afiadas tornam estas menos prováveis ao emperramento e são mais fáceis de controlar.
- g) **Use a ferramenta, acessórios, suas partes etc. de acordo com as instruções e na maneira designada para o tipo particular da ferramenta, levando em consideração as condições e o trabalho a ser desempenhado.** O uso da ferramenta em operações diferentes das designadas pode resultar em situações de risco.

#### Avisos de Segurança para Ferramentas em Geral – Manutenção

- a) **Encaminhe a ferramenta elétrica para ser reparada apenas pela rede de assistência técnica autorizada e apenas com peças de reposição originais.** Dessa forma, fica garantida a segurança da ferramenta elétrica.

#### Instruções de segurança adicionais

- O aparelho só pode ser usado na esmerilhagem a seco.
- O cabo deve ser sempre colocado atrás do aparelho.
- Os materiais que contenham amianto não podem ser trabalhados.
- Antes de realizar qualquer tipo de trabalho na máquina (limpeza, substituição da lixa, etc.), retirar o plugue da tomada elétrica!
- Ao tirar o plugue da tomada não puxar pelo cabo elétrico. Pegue na próprio plugue.
- O local de trabalho deve estar limpo e bem iluminado.
- A peça a trabalhar deve estar fixada apropriadamente.
- Mantenha as crianças afastadas.
- É de seu próprio interesse manter a máquina sempre limpa e o local de trabalho, verificar

- se a máquina tem algum defeito.
- Antes de colocar o plugue na tomada elétrica, assegure-se que o interruptor está desligado.
- Tenha uma posição estável e segura, particularmente ao trabalhar em escadas ou armações.
- No processamento de madeira ou metal previamente processado poderão formar-se poeiras nocivas ou venenosas. O contato com estas poeiras ou a respectiva inalação pode constituir um perigo para o operador ou terceiros que se encontrem nas imediações.
- Para proteger a saúde, deverá usar uma máscara de proteção contra o pó e óculos de proteção durante os trabalhos de lixar!
- Em caso de danos, encaminhe a ferramenta a uma assistência técnica autorizada para a devida manutenção
- **Atenção! Utilize óculos de proteção e uma máscara de proteção contra pó.**

## 2. Descrição do aparelho

### 2.1 Desenho (Fig. 1-3)

1. Válvula drenagem
2. Tanque de pressão
3. Roda
4. Apoio
5. Acoplamento rápido (ar comprimido regulado)
6. Manômetro
7. Regulador de pressão (permite consultar a pressão ajustada)
8. Interruptor para ligar/desligar
9. Alça de transporte
10. Calota

- A Parafuso  
B Porca

Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (inclusive crianças) com limitações físicas, sensoriais ou psíquicas e experiência ou conhecimento insuficientes, a não ser quando acompanhadas de uma pessoa responsável pela sua segurança ou que instrua sobre como a máquina deve ser utilizada. As crianças devem ser observadas para que não brinquem com o aparelho.

### 2.2 Itens

Por favor, verifique se o compressor está completo com todas as peças inclusas.

Se o produto não contém todas as peças indicadas, entre em contato com nossa central de atendimento ou local onde adquiriu o produto (prazo de troca com a loja 7 dias após a compra do item mediante apresentação da nota fiscal)

Além disso, consulte a garantia no final do manual.

- Abra a embalagem e retire o equipamento com cuidado.
- Remova o material da embalagem e qualquer embalagem de/ou transporte
- Verifique se todos os itens estão inclusos.
- Inspecione o equipamento para verificar se ele não teve danos no transporte.
- Se possível, guarde a embalagem.

### Importante!

O equipamento e material de embalagem não são brinquedos!

Não deixe as crianças brincarem com plástico bolha, ou peças muito pequenas. Existe o perigo de deglutição!

- Rodas (2 x)
- Calotas (2x)
- Parafusos (2x)
- Porcas (2x)
- Manual de instruções original

## 3. Utilização adequada

O compressor destina-se à produção de ar comprimido para ferramentas que funcionam a ar comprimido.

A máquina só pode ser utilizada para os fins a que se destina. Qualquer outro tipo de utilização é considerado inadequado. Os danos ou ferimentos de qualquer tipo resultantes são da responsabilidade do utilizador/operador e não do fabricante.

Chamamos a atenção para o fato de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para usos diferentes do aqui discriminado. Não assumimos qualquer responsabilidade se o aparelho for utilizado de forma inadequada.

## 4. Dados técnicos

Veja o cartão de garantia do seu país.

A duração da ligação S2 15 min. (operação por curtos períodos de tempo) significa que o motor com a potência nominal (1600 W) só pode ser sujeito a uma carga contínua durante o tempo indicado na chapa de características (15 min). Caso contrário, corre o risco de aquecer excessivamente. Durante o intervalo, o motor arrefece até atingir de novo a temperatura inicial.

Ruído e vibração

Os valores de ruído e de vibração foram apurados de acordo com a EN ISO 3744.

## 5. Antes de ligar o equipamento

Examine a máquina para detectar sinais de danos de transporte. Informe qualquer dano imediatamente à empresa que entregou o compressor.

- Evite linhas áreas distantes e longas linhas de abastecimento (extensões).
- Certifique-se que a ingestão de ar é seco e livre de poeira.
- Não coloque o compressor locais úmidos/molhados.
- O compressor deve ser utilizado em locais com boa ventilação em um ambiente com temperatura de + 5 ° C a + 40 ° C . Não deve haver pó, ácidos , vapores, gases explosivos ou gases inflamáveis no local que ele for utilizado.
- O compressor é concebido para ser utilizado em locais secos.
- É proibida a utilização do compressor em áreas onde o trabalho é conduzido com água.

## 6. Montagem e funcionamento

### Atenção!

Antes de colocar em funcionamento montar o aparelho por completo!

### 6.1 Montagem das rodas (3)

Encaixe as rodas fornecidas conforme mostrado na Figura 4 e figura 5.

### 6.2 Montagem

Antes de colocar a máquina em funcionamento, certifique-se de que a tensão de rede corresponde à tensão de serviço constante na chapa de potência da máquina.

Os cabos de alimentação longos, as extensões, os tambores para cabos, etc. causam queda de tensão e podem impossibilitar o arranque do motor. Com temperaturas inferiores a +5°C, a falta de mobilidade compromete o arranque do motor.

### 6.3 Interruptor para ligar e desligar (8)

Para ligar o equipamento (8) colocar na posição 1 . Para desligar o equipamento (8) colocar na posição 0 .

### 6.4 Regulador de pressão

Com o regulador de pressão (7) pode ajustar a pressão no manômetro (6).

A pressão ajustada pode ser retirada no acoplamento rápido (5).

### 6.5 Ajuste do interruptor de pressão

O interruptor de pressão é ajustado na fábrica.

Pressão de ligação 6 bar

Pressão de desligamento 8 bar

## 7. Substituir o cabo de alimentação

Se o cabo de alimentação para este equipamento estiver danificado, entre em contato com nossa central de atendimento, Assistência Técnica Credenciada ou local onde adquiriu o produto (prazo de troca com a loja 7 dias após a compra do item mediante apresentação da nota fiscal).



## 8. Limpeza e manutenção

### Atenção!

Retire o plugue de corrente da respectiva tomada sempre que sejam realizados trabalhos de limpeza e manutenção.

### Atenção!

Espere até que o compressor esteja completamente frio! Perigo de queimaduras!

### Atenção!

Retire a pressão do reservatório antes de efetuar todos os trabalhos de limpeza e de manutenção.

### Atenção!

Após a utilização, desligue sempre o aparelho e retire a ficha de alimentação.

### 8.1 Limpeza

- Mantenha os dispositivos de segurança sempre limpos.
- Esfregue o aparelho com um pano limpo ou sopre com ar comprimido a baixa pressão.
- Aconselhamos a limpeza do aparelho imediatamente após cada utilização.
- Limpe regularmente o aparelho com um pano úmido e um pouco de sabonete líquido. Não utilize detergentes ou solventes, pois estes podem corroer as peças de plástico do aparelho. A entrada de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.
- Antes da limpeza separe a mangueira e os respectivos bicos do compressor. Não limpe o compressor com água, solventes ou outros produtos.

### 8.2 Água condensada (Fig. 6)

Atenção! Para assegurar uma grande durabilidade do recipiente sobre pressão (2) é conveniente escoar a água condensada após cada uso, abrindo o parafuso de descarga.

O compressor não pode ser colocado em funcionamento se o recipiente sob pressão apresentar ferrugem ou estiver danificado. Se detectar danos, dirija-se à uma Assistência Técnica credenciada.

### 8.3 Armazenagem

#### Atenção!

Retire o plugue da corrente, faça a sangria do aparelho e de todas as ferramentas de ar comprimido ligadas ao aparelho. Desligue o compressor de modo a evitar uma entrada em funcionamento indesejada.

#### Atenção!

Só guardar o compressor num espaço seco e inacessível a estranhos. Não virar, guardar em pé!

## 9. Eliminação e reciclagem

O aparelho encontra-se dentro de uma embalagem para evitar danos de transporte. Esta embalagem é matéria-prima, podendo ser reutilizada ou reciclada. O aparelho e os respectivos acessórios são de diferentes materiais, como por ex. o metal e o plástico. Os componentes que não estiverem em condições devem ter tratamento de lixo especial. Informe-se sobre reciclagem. Proteja o Meio Ambiente!

## 10. Causas para possíveis falhas

Problema	Solução	Causa
O compressor não funciona	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tensão de rede inexistente</li> <li>2. Tensão de rede demasiado baixa</li> <li>3. Temperatura exterior demasiado baixa</li> <li>4. Sobreaquecimento do motor</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verifique cabo, ficha de corrente, fusível e tomada</li> <li>2. Evite cabos de extensão demasiado longos. Utilize um cabo de extensão com uma secção transversal suficiente.</li> <li>3. Não utilize com temperaturas exteriores inferiores a +5° C.</li> <li>4. Deixe o motor arrefecer e, se for caso disso, elimine as causas para o sobreaquecimento.</li> </ol>
O compressor funciona mas não tem pressão	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fuga na válvula de retenção</li> <li>2. Juntas danificadas.</li> <li>3. Parafuso de drenagem para a água condensada (11) com fuga.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Substitua a válvula de retenção.</li> <li>2. Verifique as juntas, substitua as juntas danificadas numa oficina especializada.</li> <li>3. Aperte o Parafuso manualmente. Verifique a junta do parafuso, e se necessário, substitua-a.</li> </ol>
O compressor funciona, é indicada pressão no manómetro, mas as ferramentas não funcionam.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ligação da mangueira com fugas.</li> <li>2. Acoplamento rápido com fugas.</li> <li>3. Pressão ajustada é demasiado reduzida.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verifique a mangueira de ar comprimido e as ferramentas e substitua-as, se necessário.</li> <li>2. Verifique o acoplamento rápido e substitua-o, se necessário.</li> <li>3. Abra o regulador de pressão.</li> </ol>

BR

A reprodução ou duplicação, mesmo que parcial, da documentação e dos anexos dos produtos, necessita de autorização expressa.

AS FOTOS CONTIDAS NESTE MANUAL SÃO MERAMENTE ILUSTRATIVAS E PODEM NÃO RETRATAR COM EXATIDÃO A COR, ETIQUETAS E/OU ACESSÓRIOS.

Sujeito a alterações técnicas sem aviso prévio.



**Peligro!** - Leer el manual de instrucciones para reducir cualquier riesgo de sufrir daños



**Cuidado! Usar protección para los oídos.** La exposición al ruido puede ser perjudicial para el oído.



**¡Aviso! Tensión eléctrica**



**¡Aviso! Piezas calientes**

**Peligro!**

Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

**1. Instrucciones de seguridad****Peligro!**

**Lea todas las instrucciones de seguridad e indicaciones.** El incumplimiento de dichas instrucciones e indicaciones puede provocar descargas, incendios y/o daños graves. **Guarde todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.**

Este aparato no ha sido concebido para ser utilizado por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades estén limitadas física, sensorial o psíquicamente, o que no dispongan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios. Las personas aptas deberán recibir formación o instrucciones necesarias sobre el funcionamiento del aparato por parte de una persona responsable para su seguridad.

Vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

**2. Descripción del aparato y volumen de entrega****2.1 Descripción del aparato (fig. 1-3)**

1. Tornillo purgador para agua de condensación
2. Recipiente de presión
3. Rueda
4. Pata de apoyo
5. Acoplamiento rápido (aire comprimido reglado)
6. Manómetro (para leer la presión ajustada)
7. Regulador de presión
8. Interruptor ON/OFF
9. Empuñadura para transporte
10. Cubreruedas

- A Tornillo de eje
- B Tuerca de seguridad

**2.2 Volumen de entrega**

Sirviéndose de la descripción del volumen de entrega, comprobar que el artículo esté completo. Si faltase alguna pieza, dirigirse a nuestro Service Center o a la tienda especializada más cercana en un plazo máximo de 5 días laborales tras la compra del artículo presentando un recibo de compra válido. A este respecto, observar la tabla de garantía de las condiciones de garantía que se encuentran al final del manual.

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.
- Retirar el material de embalaje, así como los dispositivos de seguridad del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.

**Peligro!**

**¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!**

- Ruedas (2 uds.)
- Cubreruedas (2 uds.)
- Tornillos de eje (2 uds.)
- Tuercas de seguridad (2 uds.)
- Manual de instrucciones original

### 3. Uso adecuado

El compresor sirve para generar aire comprimido para herramientas que lo necesitan para su funcionamiento.

Utilizar la máquina sólo en los casos que se indican explícitamente como de uso adecuado. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

Tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

### 4. Características técnicas

Veáse Certificado de Garantía de su país.

S3 25 %: Régimen de funcionamiento discontinuo, sin arranque, sin frenado (ciclo de trabajo 10 min). En el régimen de funcionamiento discontinuo se indica siempre el tiempo de funcionamiento porcentual (25 %) para que en las pausas de funcionamiento se pueda emitir el exceso de temperatura resultante a raíz del enfriamiento de convección. El régimen de funcionamiento discontinuo está compuesto por el tiempo de funcionamiento y las pausas de enfriamiento, también denominado fase de trabajo. Dicho periodo tiene una duración de 10 minutos. Un 25 % de duración de funcionamiento significa que la herramienta eléctrica se puede operar durante 2,5 minutos con la potencia de entrada nominal, seguido de una fase de enfriamiento de 7,5 minutos.

#### Ruido

Los valores de emisión de ruidos se han determinado conforme a EN ISO 3744.

### 5. Antes de la puesta en marcha

#### Aviso!

Antes de conectar la máquina, asegurarse de que los datos de la placa de identificación coincidan con los datos de la red eléctrica.

- Compruebe que el aparato no haya sufrido daños durante el transporte. De ser así, los daños detectados deberán comunicarse de inmediato al transportista que ha entregado el compresor.
- El compresor deberá colocarse cerca del lugar de consumo.
- Es preciso evitar el uso de conductos de aire largos o prolongaciones del cable de conexión.
- El aire aspirado por el compresor deberá ser seco y libre de polvo.
- No instale el compresor en un recinto húmedo o mojado.
- El compresor solo podrá ser operado en recintos apropiados (con ventilación óptima, temperatura ambiente +5°C - +40°C). El recinto deberá estar libre de polvo, ácidos, vapores, así como gases inflamables o explosivos.
- El compresor es apto para su uso en recintos secos. No se permite su uso en áreas de trabajo donde se produzcan salpicaduras.
- Antes de la puesta en marcha es preciso comprobar el nivel de aceite en la bomba del compresor.
- Operar el aparato únicamente sobre una base firme y plana.
- Las mangueras de alimentación deben estar equipadas con un cable de seguridad (p. ej. un cable metálico) cuando las presiones sean superiores a los 7 bar.

## 6. Montaje y puesta en servicio

### ¡Atención!

**¡Montar completamente el aparato antes de ponerlo en servicio!**

### 6.1 Montaje de las ruedas (3)

Montar las ruedas adjuntas siguiendo las indicaciones de la fig. 4/5.

### 6.2 Conexión a la red

El cableado de gran longitud como, p. ej., las alargaderas, los tambores de arrollamiento de cable, etc. causan cortes de corriente y pueden dificultar la marcha de la máquina.

Las bajas temperaturas, inferiores a 5°C, pueden dificultar la marcha del motor.

### 6.3 Interruptor ON/OFF (8)

El compresor se conecta pulsando el botón (8). Para desconectar el compresor, simplemente volver a pulsar el botón (8) (fig. 1).

### 6.4 Ajuste de presión: (fig. 2)

- La presión se puede regular en el manómetro (6) con el regulador de presión (7).
- La presión regulada se puede obtener del acoplamiento rápido (5).

### 6.5 Ajuste del interruptor de presión

El interruptor de presión ha sido ajustado en fábrica.

Presión de conexión: ca. 6 barios  
Presión de desconexión: ca. 8 barios

## 7. Cambio del cable de conexión a la red eléctrica

### Peligro!

Cuando el cable de conexión a la red de este aparato esté dañado, deberá ser sustituido por el fabricante o su servicio de asistencia técnica o por una persona cualificada para ello, evitando así cualquier peligro.

## 8. Mantenimiento y limpieza

### ⚠ Peligro!

**Desenchufar el cable cuando se realicen trabajos de mantenimiento o de limpieza.**

### ⚠ Aviso!

**¡Esperar hasta que el compresor esté totalmente frío! ¡Peligro de sufrir quemaduras!**

### ⚠ Aviso!

**Eliminar la presión de la caldera antes de efectuar los trabajos de mantenimiento y limpieza.**

### ⚠ Peligro!

**Apagar siempre el aparato cuando se deje de usar y desenchufarlo de la corriente.**

### 8.1 Limpieza

- Evitar al máximo posible que la suciedad y el polvo se acumulen en los dispositivos de seguridad. Frotar el aparato con un paño limpio o limpiarlo con aire comprimido manteniendo la presión baja.
- Se recomienda limpiar el aparato tras cada uso.
- Limpiar el aparato de forma periódica con un paño húmedo y un poco de jabón blando. No utilizar productos de limpieza o disolventes; ya que podrían deteriorar las piezas de plástico del aparato. Es preciso evitar que entre agua en el interior del aparato.
- Antes de realizar la limpieza separar del compresor la manguera y las herramientas de pulverizado. No limpiar el compresor con agua, disolventes o similares.

### 8.2 Agua de condensación (fig. 6)

¡Atención! Para conseguir una prolongada vida útil del recipiente de presión (2), después de cada funcionamiento debe evacuarse el agua de condensación abriendo el tornillo purgador (1). Para abrir, girar 90° la llave del tornillo purgador. Además, inclinar el recipiente de tal forma que el tornillo purgador se encuentre en el punto más bajo del mismo y pueda salir todo el agua de condensación. Para cerrar, volver a girar la llave 90°. Antes de cada funcionamiento, comprobar que el recipiente de presión no esté dañado ni oxidado. El compresor no debe utilizarse con un recipiente de presión dañado u oxidado. Si detecta algún daño, deberá ponerse en contacto con el taller del servicio técnico.

#### ¡Atención!

**El agua de condensación del recipiente de presión contiene residuos de aceite. Eliminar el agua de condensación de forma ecológica en la entidad recolectora pertinente.**

### 8.3 Almacenamiento

#### ⚠ ¡Atención!

Desenchufar el aparato y purgar de aire el aparato y todas las herramientas de aire comprimido conectadas. Colocar el compresor de manera que no se pueda conectar de forma inesperada.

#### ¡Atención!

**Guardar el compresor solo en un lugar seco.  
¡No inclinarlo, guardarlo sólo de pie!**

### 8.4 Escobillas de carbón

En caso de formación excesiva de chispas, ponerse en contacto con un electricista especializado para que compruebe las escobillas de carbón.

**Peligro!** Las escobillas de carbón sólo deben ser cambiadas por un electricista.

## 9. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Los aparatos defectuosos no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación adecuada, el aparato debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.



## 10. Posibles causas de fallo

Problema	Causa	Solución
El compresor no funciona.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. No dispone de tensión de red.</li> <li>2. Tensión de red demasiado baja.</li> <li>3. Temperatura exterior demasiado baja.</li> <li>4. El motor se ha sobrecalentado.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Comprobar el cable, el enchufe, el fusible y la toma de corriente.</li> <li>2. Evitar alargaderas excesivamente largas. Utilizar alargaderas con sección de cable suficiente.</li> <li>3. No poner en funcionamiento cuando la temperatura exterior sea inferior a +5°C.</li> <li>4. Dejar enfriar el motor y, en caso necesario, solucionar la causa del sobrecalentamiento.</li> </ol>
El compresor está en marcha pero no hay presión.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La válvula de retención presenta fugas</li> <li>2. Las juntas están rotas.</li> <li>3. El tornillo de purga del agua de condensación presenta fugas.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cambiar la válvula de retención en un taller especializado.</li> <li>2. Comprobar las juntas, cambiar las juntas en mal estado en un taller especializado.</li> <li>3. Apretar el tornillo a mano. Comprobar la junta en el tornillo, en caso necesario cambiarla.</li> </ol>
El compresor está en marcha, el manómetro indica la presión pero las herramientas no funcionan.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Las conexiones de manguera presentan fugas.</li> <li>2. El acoplamiento rápido presenta fugas.</li> <li>3. Insuficiente presión ajustada en el regulador de presión.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Comprobar la manguera de aire comprimido y las herramientas, en caso necesario cambiarlas.</li> <li>2. Comprobar el acoplamiento rápido y, de ser necesario, cambiarlo.</li> <li>3. Seguir abriendo el regulador de presión.</li> </ol>

E

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de iSC GmbH.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas



**Caution** - Read the operating instructions to reduce the risk of injury



**Wear ear-muffs.** The impact of noise can cause damage to hearing.



**Beware of electrical voltage!**



**Beware of hot parts!**

**⚠ Important!**

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

**1. Safety regulations****⚠ Caution!****Read all safety regulations and instructions.**

Any errors made in following the safety regulations and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury.

**Keep all safety regulations and instructions in a safe place for future use.**

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**Safety information**

**⚠ Important! The following basic safety actions must be taken when using this compressor in order to protect the user from electric shocks and the risk of injury and fire. Read and follow these instructions before using the equipment.**

- **Keep your work area tidy**  
Untidy work areas can result in accidents.
- **Check the ambient conditions**  
Do not expose the compressor to rain. Never use the compressor in damp or wet locations. There is a risk of electric shock! Provide good lighting. Do not use the compressor near flammable liquids or gases. There is a risk of explosion!
- **Protect yourself against electric shocks**  
Avoid bodily contact with earthed parts, e.g. pipes, radiators, cookers and refrigerators.
- **Keep children away!**  
Do not allow other persons to touch the compressor or cable, keep them away from your work area.
- **Keep your compressor in a safe place**  
When unused, the compressor must be stored in a dry, locked room out of children's reach.
- **Do not overload your compressor**  
It will run better and safer within its quoted capacity range.
- **Wear suitable work clothes**  
Never wear loose fitting clothes or jewellery. They may get caught in moving parts. Rubber gloves and non-slip shoes are recommended when working outdoors. Wear a hair net if you have long hair. Risk of injury!
- **Do not use the cable for purposes other than that for which it is designed**  
Do not carry the compressor by its cable and do not use the cable to pull the plug out of the socket. Protect the cable from heat, oil and sharp edges. The cable/plug could become damaged.
- **Take care of your compressor**  
Keep your compressor clean in order to work well and safely. Follow the maintenance instructions. Check the power plug and cable on a regular basis and have them replaced by an authorized specialist if they are damaged. Check the extension cable regularly and replace it if damaged.
- **Pull out the power plug**  
When not in use and before carrying out any maintenance work.
- **Avoid unintentional starting**  
Make sure that the switch is turned off when connecting to the power supply.
- **When using an extension cable outdoors**  
Check that it is approved for outdoor duty and is marked accordingly.
- **Be alert at all times**  
Watch what you are doing. Use common sense when working. Never use the compressor when you are distracted.
- **Check your compressor for damage**  
Before using the compressor again, carefully check the safety devices and any slightly damaged parts to ensure that they are in good working order. Check that the moving parts are working correctly, that they do not jam, and that no parts are damaged. Make sure that all parts are fitted correctly to ensure that the equipment remains safe to use. Unless

otherwise stated in the operating instructions, damaged guards and parts have to be repaired or replaced by a customer service workshop. Damaged switches have to be replaced by a customer service workshop. Never use an electric power tool with a switch that cannot be turned on and off.

- **Important!**  
For your own safety you must only use the accessories and additional units listed in the operating instructions or recommended or specified by the manufacturer. The use of mounted tools or accessories other than those recommended in the operating instructions or catalog may place your personal safety at risk.
- **Leave all repairs to a qualified electrician**  
Repairs must be left strictly to qualified electricians or the user might suffer an accident.
- **Noise**  
Wear ear muffs when you use the compressor.
- **Replacing the power cable**  
To prevent hazards, leave the replacement of damaged power cables strictly to the manufacturer or a qualified electrician. There is a risk of electric shock!
- **Inflating tires**  
Directly after inflating tires, check the pressure with a suitable pressure gauge, for example at your filling station.
- **Roadworthy compressors for building site operations**  
Make sure that all lines and fittings are suitable for the maximum permissible operating pressure of the compressor.
- **Place of installation**  
Set up the compressor on an even surface.

#### **Safety instructions for working with compressed air and blasting guns**

- The compressor pump and lines can become very hot during operation. Touching these parts will burn you.
- The air which is sucked in by the compressor must be kept free of impurities that could cause fires or explosions in the compressor pump.
- When releasing the hose coupling, hold the hose coupling piece with your hand. This way, you can protect yourself against injury from the rebounding hose.
- Wear safety goggles when working with the blow-out pistol. Foreign bodies or blown off parts can easily cause injuries.

- Do not blow at people with the blow-out pistol and do not clean clothes while being worn. Risk of injury!

#### **Safety information for paint spraying**

- Do not process any paints or solvents with a flash point below 55° C. There is a risk of explosion!
- Do not heat up paints or solvents. There is a risk of explosion!
- If hazardous liquids are processed, wear protective filter units (face guards). Also, adhere to the safety information provided by the manufacturers of such liquids.
- The details and designations of the Ordinance on Hazardous Substances, which are displayed on the outer packaging of the processed material, must be observed. Additional protective measures are to be undertaken if necessary, particularly the wearing of suitable clothing and masks.
- Do not smoke during the spraying process and/or in the work area. There is a risk of explosion! Paint vapors are easily combustible.
- Never set up or operate the equipment in the vicinity of a fire place, open lights or sparking machines.
- Do not store or eat food and drink in the work area. Paint vapors are harmful to your health.
- The work area must exceed 30 m<sup>3</sup> and sufficient ventilation must be ensured during spraying and drying. Do not spray against the wind. Always adhere to the regulations of the local police authority when spraying combustible or hazardous materials.
- Do not process media such as white spirit, butyl alcohol and methylene chloride with the PVC pressure hose. These media will destroy the pressure hose.

#### **Operating pressure vessels**

- You must keep your pressure vessel in good working order, operate the vessel correctly, monitor the vessel, carry out necessary maintenance and repair work immediately and meet the relevant safety precautions.
- The supervisory authority may enforce essential control measures in individual cases.
- A pressure vessel is not allowed to be used if it has faults or deficiencies that can endanger workers or third parties.
- Check the pressure vessel for signs of rust and damage each time before using. Do not use the compressor with a damaged or rusty pressure vessel. If you discover any damage,

then please contact the customer service workshop.

### Do not lose these safety instructions

## 2. Layout and items supplied

### 2.1 Layout (Fig. 1-3)

1. Drain plug for condensed water
2. Pressure tank
3. Wheel
4. Foot
5. Quick-lock coupling (regulated compressed air)
6. Pressure gauge (for reading the set pressure)
7. Pressure regulator
8. On/Off switch
9. Transport handle
10. Wheel cap

- A Axle screw  
B Locknut

### 2.2 Items supplied

Please check that the article is complete as specified in the scope of delivery. If parts are missing, please contact our service center or the sales outlet where you made your purchase at the latest within 5 working days after purchasing the product and upon presentation of a valid bill of purchase. Also, refer to the warranty table in the service information at the end of the operating instructions.

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

### Important!

**The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!**

- Wheel (2x)
- Wheel cap (2x)
- Axle screw (2x)
- Locknut (2x)
- Original operating instructions

## 3. Proper use

The compressor is designed for generating compressed air for tools operated by compressed air.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

## 4. Technical data

See warranty card of your country.

S3 25%: Intermittent mode, no start-up, no braking (cycle duration 10 minutes). In intermittent mode, the percentage load factor (25%) is always quoted so that the heat generated during this period can be dissipated during breaks in operation by convective cooling. Intermittent mode consists of the on time and the cooling breaks, known as the duty cycle.

The period of consideration is 10 minutes. 25% load factor means that the electric tool can be operated for 2.5 minutes at the rated performance, followed by a cooling phase of 7.5 minutes.

### Noise

The noise emission values were measured in accordance with EN ISO 3744.

## 5. Before starting the equipment

Before you connect the equipment to the mains supply make sure that the data on the rating plate are identical to the mains data.

- Examine the machine for signs of transit damage. Report any damage immediately to the company which delivered the compressor.
- The compressor should be set up near the working consumer.
- Avoid long air lines and long supply lines (extensions).
- Make sure the intake air is dry and dust-free.
- Do not set up the compressor in damp or wet rooms.
- The compressor may only be used in suitable rooms (with good ventilation and an ambient temperature from +5°C to +40°C). There must be no dust, acids, vapors, explosive gases or inflammable gases in the room.
- The compressor is designed to be used in dry rooms. It is prohibited to use the compressor in areas where work is conducted with sprayed water.
- The equipment must be set up where it can stand securely.

## 6. Assembly and starting

### **⚠ Important!**

**You must fully assemble the appliance before using it for the first time.**

### 6.1. Fitting the wheels (3)

Fit the supplied wheels as shown in Figure 4 and Figure 5.

### 6.2. Mains connection:

Long supply cables, extensions, cable reels etc. cause a drop in voltage and can impede motor start-up. At low temperatures below +5°C, sluggishness may make starting difficult or impossible.

### 6.3 On/Off switch (8)

To switch on the compressor, press the button (8). To switch off the compressor, press the button (8) again (Fig. 1).

### 6.4 Setting the pressure (Fig. 2)

- You can adjust the pressure on the pressure gauge (6) using the pressure regulator (7).
- The set pressure can be drawn from the quick-lock coupling (5).

### 6.5 Setting the pressure switch

The pressure switch is set at the factory.

Cut-in pressure approx. 6 bar

Cut-out pressure approx. 8 bar

## 7. Replacing the power cable

If the power cable for this equipment is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its after-sales service or similarly trained personnel to avoid danger.

## 8. Cleaning and maintenance

### **⚠ Important!**

**Pull the power plug before doing any cleaning and maintenance work on the appliance.**

### **⚠ Important!**

**Wait until the compressor has completely cooled down. Risk of burns!**

### **⚠ Important!**

**Always depressurize the tank before carrying out any cleaning and maintenance work.**

### 8.1 Cleaning

- Keep the safety devices free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the appliance immediately after you use it.
- Clean the appliance regularly with a damp cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these may be aggressive to the plastic parts in the appliance. Ensure that no water can get into the interior of the appliance.
- You must disconnect the hose and any spraying tools from the compressor before cleaning. Do not clean the compressor with water, solvents or the like.

### 8.2 Condensed water (Fig. 6)

Important! To ensure a long service life of the pressure vessel (2), drain off the condensed water by opening the drain valve (1) each time after using. To open you must turn the cock on the drain screw through 90°. Tilt the vessel so that the drain screw is the lowest point of the vessel and the condensed water can drain off completely. To close again, turn the cock back through 90°. Check the pressure vessel for signs of rust and damage each time before using. Do not use the compressor with a damaged or rusty pressure vessel. If you discover any damage, please contact the customer service workshop.

### 8.3 Storage

#### ⚠ Important!

Pull the mains plug out of the socket and ventilate the appliance and all connected pneumatic tools. Switch off the compressor and make sure that it is secured in such a way that it cannot be started up again by any unauthorized person.

#### ⚠ Important!

**Store the compressor only in a dry location which is not accessible to unauthorized persons. Always store upright, never tilted!**

### 8.4 Carbon brushes

In case of excessive sparking, have the carbon brushes checked only by a qualified electrician. Important! The carbon brushes should not be replaced by anyone but a qualified electrician.

## 9. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.



## 10. Possible causes of failure

Problem	Cause	Solution
The compressor does not start.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. No supply voltage.</li> <li>2. Insufficient supply voltage.</li> <li>3. Outside temperature is too low.</li> <li>4. Motor is overheated.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check the supply voltage, the power plug and the socket-outlet.</li> <li>2. Make sure that the extension cable is not too long. Use an extension cable with large enough wires.</li> <li>3. Never operate with an outside temperature of below +5° C.</li> <li>4. Allow the motor to cool down. If necessary, remedy the cause of the overheating.</li> </ol>
The compressor starts but there is no pressure.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The non-return valve leaks.</li> <li>2. The seals are damaged.</li> <li>3. The drain plug for condensation water leaks.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Have a service center replace the non-return valve.</li> <li>2. Check the seals and have any damaged seals replaced by a service center.</li> <li>3. Tighten the screw by hand. Check the seal on the screw and replace if necessary.</li> </ol>
The compressor starts, pressure is shown on the pressure gauge, but the tools do not start.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The hose connections have a leak.</li> <li>2. A quick-lock coupling has a leak.</li> <li>3. Insufficient pressure set on the pressure regulator.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check the compressed air hose and tools and replace if necessary.</li> <li>2. Check the quick-lock coupling and replace if necessary.</li> <li>3. Increase the set pressure with the pressure regulator.</li> </ol>

GB

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the iSC GmbH.

Subject to technical changes

BR

**Importado no Brasil por:**

**Einhell Brasil Comercio e Distribuição de Ferramentas e Equipamentos Ltda.**  
**Av. Doutor Betim, 619 – Vila Marieta**  
**CEP 13042-020**  
**Campinas/SP**  
**CNPJ 10.969.425/0001-67**

## Certificado de garantia

Estimado(a) cliente,

**A EINHELL BRASIL LTDA**, com sede na Av. Doutor Betim, 619 - Vila Marieta – Campinas – SP, inscrita no CNPJ/MF sob n.º **10.969.425/0001-67**, concede:

(I) Exclusivamente no território brasileiro, garantia contratual, complementar à legal, conforme previsto no artigo 50 do Código de Defesa do Consumidor (Lei 8078/90), aos produtos por ela comercializados pelo **período complementar** de 270 (duzentos e setenta) dias, contados exclusivamente a partir da data do término da garantia legal de 90 (noventa) dias, prevista no artigo 26, inciso II do Código de Defesa do Consumidor (Lei 8078/90), esta última contada a partir da data da compra (data de emissão da Nota Fiscal ou do Cupom Fiscal), e **desde que este produto tenha sido montado e utilizado conforme as orientações contidas no Manual de Instruções que acompanha o produto**.

(II) Assistência técnica, assim compreendida a mão-de-obra e a substituição de peças, gratuita para o reparo dos defeitos constatados como sendo de fabricação, exclusivamente dentro do prazo acima e somente no território brasileiro.

Para acionamento da GARANTIA, é indispensável a apresentação da NOTA FISCAL ou do CUPOM FISCAL, original, sem emendas, adulteração ou rasuras, e deste CERTIFICADO DE GARANTIA.

Para obtenção de informações do serviço de Assistência Técnica Credenciada da **EINHELL BRASIL LTDA** acesse o site [www.einhell.com.br](http://www.einhell.com.br) ou pelo telefone (xx19) 2512-8450 ou através do seguinte e-mail: [contato.brasil@einhell.com](mailto:contato.brasil@einhell.com).

- Horário de atendimento: das 8h30 às 18h00, em dias úteis, de 2ª à 6ª feira.

### A GARANTIA NÃO COBRE

- Remoção e transporte de produtos para análise e conserto.
- Despesas de locomoção do técnico até o local onde está o produto.
- Desempenho insatisfatório do produto decorrente da instalação em rede elétrica inadequada ou qualquer tipo de falha ou irregularidade na instalação e/ou montagem.
- Defeitos ou danos ao produto, originados de queda, agentes químicos, água, adulteração ou mau uso, bem como de casos fortuitos ou força maior (raios, excesso de umidade e calor, dentre outros).
- Alterações e/ou adaptações em qualquer parte do produto, que altere sua configuração original.
- Instalação de qualquer item (não oficial ou não compatível) que venha a prejudicar o desempenho do produto.
- Defeitos ou danos resultantes de uso inadequado do equipamento, em desacordo com o respectivo manual de instruções.
- Defeitos ou danos provenientes de reparos realizados por mão-de-obra não autorizada pelo fabricante.
- Defeitos ou danos causados por oxidação, provenientes de desgaste natural resultante das condições climáticas existentes em regiões litorâneas e/ou derramamento de líquidos.

### CONDIÇÕES QUE ANULAM A GARANTIA

- Defeitos causados por mau uso ou a instalação/utilização em desacordo com as recomendações do manual de instruções.
- Violação dos lacres do produto; indícios de que o produto tenha sido aberto, ajustado, consertado, destravado; sinais de queda, batidas ou pancadas; modificação do circuito por pessoa não autorizada; ou adulteração da identificação do produto ou nota fiscal.

**SERVIÇO DE ATENDIMENTO AO CONSUMIDOR**

**IDENTIFICAÇÃO DO CLIENTE COMPRADOR:**

Nome do comprador: \_\_\_\_\_

Endereço: \_\_\_\_\_

Telefone: \_\_\_\_\_

Nome do Revendedor: \_\_\_\_\_

Endereço: \_\_\_\_\_

Nota Fiscal: \_\_\_\_\_

Emitida em: \_\_\_\_\_

Série: \_\_\_\_\_

**Dados técnicos****(220 V)**

Tensão: .....220 V/ 60 Hz  
 Potência do Motor em Kw: .....1,1  
 Modo de operação: .....S3 25%  
 Rotações (bomba) em r.p.m.:.....3550 min<sup>-1</sup>  
 Pressão de serviço bar: .....max. 8  
 Volume dos recipientes sob pressão (em litros):...  
 ..... 30  
 Potência de aspiração teórica l/min.:  
 ..... 180  
 Potência de saída (ar comprimido) com 7 bar: .....  
 ..... 60 litros/min  
 Potência de saída (ar comprimido) com 4 bar: .....  
 ..... 83 litros/min  
 Nível de potência acústica  $L_{WA}$  em dB: ..... 97  
 Incerteza  $K_{WA}$ : ..... 1,5 dB  
 Grau de proteção: ..... IP20  
 Peso do aparelho em kg: ..... 19 kg

**(127 V)**

Tensão: .....127 V/ 60 Hz  
 Potência do Motor em Kw: .....1,1  
 Modo de operação: .....S3 25%  
 Rotações (bomba) em r.p.m.:.....3550 min<sup>-1</sup>  
 Pressão de serviço bar: .....max. 8  
 Volume dos recipientes sob pressão (em litros):...  
 ..... 30  
 Potência de aspiração teórica l/min.:  
 ..... 180  
 Potência de saída (ar comprimido) com 7 bar: .....  
 ..... 60 litros/min  
 Potência de saída (ar comprimido) com 4 bar: .....  
 ..... 83 litros/min  
 Nível de potência acústica  $L_{WA}$  em dB: ..... 97  
 Incerteza  $K_{WA}$ : ..... 1,5 dB  
 Grau de proteção: ..... IP20  
 Peso do aparelho em kg: ..... 19 kg

## Certificado de garantía (AR)

EINHELL Argentina S.A. garantiza al comprador original el buen funcionamiento de esta unidad, por el término de 12 meses para los productos de la línea Home (Blue, Classic)\*\* y 24 meses para la línea Expert (Red, Expert, Expert Plus)\*\*, comenzando desde la fecha de compra, documentado por la factura de compra, obligándose a sustituir o reparar sin cargo las partes que resulten de un funcionamiento defectuoso. Se entiende por sustituir el reemplazo de la pieza por otra igual o similar a la original, y que a nuestro juicio asegure al correcto funcionamiento de la unidad, no estando EINHELL Argentina S.A. obligada en ningún caso al cambio de la unidad completa. Las reparaciones se efectuarán en nuestros talleres autorizados. Los gastos de traslado en caso de necesidad de la intervención de un servicio técnico autorizado, serán cubiertos solo durante los seis primeros meses de la fecha de compra del producto conforme Ley 24240, Ley 24999 y Resolución 495/88. Una vez transcurrido el periodo de seis meses de la garantía legal, los gastos de traslado al servicio técnico autorizado quedaran a cargo del consumidor o propietario legal del aparato. Las reparaciones se efectivizarán en un plazo máximo de treinta (30) días a partir del recibo fehaciente de solicitud de la reparación en nuestro Departamento de Servicio postventa o centro de servicio técnico autorizado (según corresponda), quienes le otorgaran número de "Orden de Servicio" correspondiente. Este plazo podrá ser ampliado, previa comunicación del prestatario del servicio al usuario siempre y cuando razones de fuerza mayor y /o caso fortuito así lo obliguen. Por tratarse de bienes fabricados con componentes importados y en caso de no contar con los mismos, el tiempo de reparación estará condicionado a las normas vigentes para la importación de partes.

Toda intervención de nuestro personal, realizado a pedido del comprador dentro del plazo de esta garantía, que no fuera obligado por falla o defecto alguno, cubierto por este certificado, deberá ser abonado por el interesado de acuerdo a la tarifa vigente e inclusive se cobrará la visita correspondiente, si la hubiere.

Se deja constancia que la garantía no cubre daños ocasionados al acabado del gabinete, roturas, golpes, rayaduras etc., como así tampoco las baterías ni los daños ocasionados por deficiencias o interrupciones que afecten el circuito eléctrico de conexión; o si los daños

fueran producidos por causas de fuerza mayor o caso fortuito, y los ocasionados por mudanzas o traslados.

\*\* Valido si el cliente realiza la Puesta en Marcha gratuita para los productos con motor a explosión en un service autorizado Einhell. Para averiguar el service autorizado más próximo, comuníquese al Tel.: 0800-147-HELP (4357) o al e-mail: servicio.argentina@einhell.com de Einhell Argentina SA. Caso contrario la garantía queda limitada a seis meses a partir de la fecha de compra.

### CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Las Herramientas Eléctricas solamente deben ser conectados a la red de alimentación eléctrica de 220 voltios, 50 Hz, corriente alterna.

La garantía caduca automáticamente:

- a) si la herramienta fuera abierta examinada, alterada, falsificada, modificada o reparada por terceros no autorizadas.
- b) Si cualquier pieza, parte o componente agregado al producto fuera clasificado como no original.
- c) Si el número de serie que identifica la herramienta se encontrara adulterado ilegible o borrado.
- d) Quedan excluidos de la presente garantía los eventuales defectos derivados del desgaste natural del artefacto, como por ejemplo bujes, carbones, rodamientos, colectores o por negligencia del comprador o usuario en el cumplimiento de las instrucciones que figuran en el Manual de Uso.
- e) Las herramientas de corte, como por ejemplo sierras, fresas y abrasivos, deberán ser compatibles con las especificaciones de la máquina.
- f) Quedan excluidas de la cobertura de la garantía las baterías en caso de herramientas eléctricas a batería, el cargador de batería y las conexiones del cargador de batería hacia la red eléctrica de 220V, 50Hz así como partes y piezas consumibles.

### RESPONSABILIDADES DEL COMPRADOR

- 1º) Para una atención en condición de garantía deberá presentarse la factura original de compra al servicio técnico autorizado, cada vez que este lo solicite.
- 2º) Respetar y cumplir las instrucciones en el Manual de Uso que esta incluido como documentación dentro del producto / embalaje original.
- 3º) Conectar el cable de alimentación eléctrica provisto al toma de la instalación eléctrica

de su domicilio o lugar de uso con puesta a tierra, circuito protegido con llave termo magnética y disyuntor, en caso que el producto adquirido por el comprador lo requiere. En caso de duda, consulte su electricista matriculado.

- 4<sup>º</sup>) Verificar que la tensión de la línea eléctrica corresponda a 220 V 50 Hz, corriente alterna.

EINHELL Argentina S.A. no se responsabiliza por daños y/o deterioros que eventualmente se pueden ocasionar a terceros. En ningún caso EINHELL Argentina S.A. será responsable respecto del comprador o de cualquier otra parte por cualquier daño, incluyendo lucro cesante, ahorro perdido o cualquier otro perjuicio directo o indirecto, relacionado con el uso o con la imposibilidad de uso del producto. En ningún caso la responsabilidad de EINHELL Argentina S.A. respecto del comprador o de cualquier otra parte (como eventual consecuencia de un reclamo fundado en contrato o en obligaciones extracontractuales) podrá exceder un monto total equivalente al precio de compra del producto.

#### **IMPORTANTE**

El presente certificado anula cualquier otra garantía implícita o explícita, por la cuál y expresamente no autorizamos a ninguna otra persona, sociedad o asociación a asumir por nuestra cuenta ninguna responsabilidad con respecto a nuestros productos.

#### **Importa y garantiza en Argentina:**

##### **EINHELL Argentina S.A.**

Domicilio comercial:

Av. 12 de Octubre 1824

Ramal Pilar, km 40,5, Colectora Oeste  
(1629) Pilar, Provincia de Buenos Aires

servicio.argentina@einhell.com

**Tel.: 0800-147-HELP (4357)**

Domicilio legal:

Av. Corrientes 1463, Piso 3, Dpto. 5

(C1042AAA) Ciudad Autónoma de Buenos Aires

CUIT 30-71193247-6

**Solo vigente en la República Argentina**



#### 4. Características técnicas

Tensión de red: ..... 230 V ~ 50 Hz  
Potencia del motor: ..... 1,1  
Velocidad del compresor r.p.m.: ..... 3550  
Presión de servicio bar: ..... máx. 8  
Volumen del recipiente de presión (en litros): .. 30  
Potencia de aspiración teórica l/min.: ..... 200  
Potencia generada  
(aire comprimido) a 7 bar: ..... 60 l/min  
Potencia generada  
(aire comprimido) a 4 bar: ..... 83 l/min  
Nivel de potencia acústica  $L_{WA}$  en dB: ..... 97  
Imprecisión  $K_{WA}$  ..... 1,5 dB  
Tipo de protección: ..... IP20  
Peso del aparato en kg: ..... aprox. 19 kg

## Certificado de Garantía

Nuestros productos son sometidos a controles de calidad. No obstante, consideramos que cualquier aparato en condición normal de uso pueda presentar alguna falla. Para este caso, Einhell de Colombia S.A.S dispone de servicio de servicio autorizado en diferentes ciudades.

### Herramientas importadas por Einhell Colombia S.A.S

- |  |                     |
|--|---------------------|
| • Einhell - RED/EXPERT/ EXPERT plus          | 2 años de garantía. |
| • Einhell – BLUE/HOME/CASSIC / BAVARIA BLACK | 1 año de garantía.  |

**Esta garantía es válida desde la fecha de compra.**

### Para hacer válido el derecho de garantía:

- Considere, nuestra garantía es gratuita.
- El usuario debe acudir directamente a la red de servicio, allí encontrará asesoría, atención adecuada y profesional.
- Presente y entregue una copia de su factura de compra
- En caso de no haber centro de servicio en su ciudad, comuníquese al departamento Técnico de Einhell de Colombia S.A.S en Bogotá a los teléfonos:
  - - (57) 1 6092133
  - - (57) 1 6092136
  - - También puede enviar un correo a: [servicio.colombia@einhell.com](mailto:servicio.colombia@einhell.com) de esta manera podemos coordinar su reparación.
- Para este caso es importante tener presente las siguientes recomendaciones:
  - Asegúrese de enviar el equipo sin accesorios
  - Dentro de la caja para su envío, anexe copia de su factura de compra
  - Sus datos completos (nombre, dirección, teléfono, ciudad)
  - Esta información es indispensable para mantenerlo informado y el retorno de la máquina, todos los gastos son asumidos por Einhell Colombia S.A.S

### La Garantía no Incluye:

- 1- Daños ocasionados por accidentes.
- 2- No presentar copia de la factura de compra.
- 2- Uso en la ejecución de funciones para las que no han sido diseñadas o conexiones diferentes a 110V.
- 3- Reparación en talleres no autorizados.
- 4- Accesorios partidos o desgastados.
- 5- Enmendaduras en los datos de la garantía o factura de compra.
- 6- productos cuyo canal de comercialización sea diferente al establecido por Einhell Colombia S.A.S y sus distribuidores autorizados.

### CENTRO DE SERVICIO CORPORATIVO EINHELL

CALLE 13 # 60-10 PISO 2  
TEL: (57) 1 6092133  
(57) 1 6092136  
[servicio.colombia@einhell.com](mailto:servicio.colombia@einhell.com)

#### 4. Características técnicas

Tensión de red: ..... 110 V ~ 60 Hz  
Potencia del motor: ..... 1,1  
Velocidad del compresor r.p.m.: ..... 3550  
Presión de servicio bar: ..... máx. 8  
Volumen del recipiente de presión (en litros): .. 30  
Potencia de aspiración teórica l/min.: ..... 200  
Potencia generada  
(aire comprimido) a 7 bar: ..... 60 l/min  
Potencia generada  
(aire comprimido) a 4 bar: ..... 83 l/min  
Nivel de potencia acústica  $L_{WA}$  en dB: ..... 97  
Imprecisión  $K_{WA}$  ..... 1,5 dB  
Tipo de protección: ..... IP20  
Peso del aparato en kg: ..... aprox. 19 kg

## Certificado de garantía (CL)

### Estimado cliente:

Nuestros productos están sometidos a un estricto control de calidad. No obstante, lamentaríamos que este aparato dejara de funcionar correctamente, en tal caso, le rogamos que se dirija a nuestro servicio de atención al cliente en la dirección indicada en la parte inferior de la presente tarjeta de garantía. Con mucho gusto le atenderemos también telefónicamente en el número de servicio indicado a continuación. Para hacer válido el derecho de garantía, proceda de la siguiente forma:

1. Estas condiciones de garantía regulan prestaciones de la garantía adicionales. Sus derechos legales a prestación de garantía no se ven afectados por la presente garantía. Nuestra prestación de garantía es gratuita para usted.
2. La prestación de garantía se extiende exclusivamente a defectos ocasionados por fallos de material o de producción y está limitada a la reparación de los mismos o al cambio del aparato. Tenga en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, en taller o industrial. Por lo tanto, no procederá un contrato de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares. De nuestra garantía se excluye cualquier otro tipo de prestación adicional por daños ocasionados por el transporte, daños ocasionados por la no observancia de las instrucciones de montaje o por una instalación no profesional, no observancia de las instrucciones de uso (como, p. ej., conexión a una tensión de red o corriente no indicada), aplicaciones impropias o indebidas (como, p. ej., sobrecarga del aparato o uso de herramientas o accesorios no homologados), no observancia de las disposiciones de mantenimiento y seguridad, introducción de cuerpos extraños en el aparato (como, p. ej., arena, piedras o polvo), uso violento o influencias externa (como, p. ej., daños por caídas), así como por el desgaste habitual por el uso. Esto se aplica especialmente en aquellas baterías para las que ofrecemos un plazo de garantía de 12 meses.  
El derecho a garantía pierde su validez cuando ya se hayan realizado intervenciones en el aparato.
3. El periodo de garantía es de 2 años y comienza en la fecha de la compra del aparato. El derecho de garantía debe hacerse válido, antes de finalizado el plazo de garantía, dentro de un periodo de dos semanas una vez detectado el defecto. El derecho de garantía vence una vez transcurrido el plazo de garantía. La reparación o cambio del aparato no conllevará ni una prolongación del plazo de garantía ni un nuevo plazo de garantía ni para el aparato ni para las piezas de repuesto montadas. Esto también se aplica en el caso de un servicio in situ.
4. Para hacer efectivo su derecho a garantía, envíe gratuitamente el aparato defectuoso a la dirección indicada a continuación. Adjunte el original del ticket de compra u otro tipo de comprobante de compra con fecha. ¡A tal efecto, guarde en lugar seguro el ticket de compra como comprobante! Describa con la mayor precisión posible el motivo de la reclamación. Si nuestra prestación de garantía incluye el defecto aparecido en el aparato, recibirá de inmediato un aparato reparado o nuevo de vuelta.

Naturalmente, también solucionaremos los defectos del aparato que no se encuentren comprendidos o ya no se encuentren comprendidos en la garantía, en este caso contra reembolso de los costes. Para ello, envíe el aparato a nuestra dirección de servicio técnico.

### **Einhell Chile S.A.**

Av. Recoleta 1223, Santiago, Chile  
Tel.: +56-2-9150300 • Fax: +56 2 7376799  
[www.einhell.cl](http://www.einhell.cl)

#### 4. Características técnicas

Tensión de red: ..... 230 V ~ 50 Hz  
Potencia del motor: ..... 1,1  
Velocidad del compresor r.p.m.: ..... 3550  
Presión de servicio bar: ..... máx. 8  
Volumen del recipiente de presión (en litros): ... 30  
Potencia de aspiración teórica l/min.: ..... 200  
Potencia generada  
(aire comprimido) a 7 bar: ..... 60 l/min  
Potencia generada  
(aire comprimido) a 4 bar: ..... 83 l/min  
Nivel de potencia acústica  $L_{WA}$  en dB: ..... 97  
Imprecisión  $K_{WA}$  ..... 1,5 dB  
Tipo de protección: ..... IP20  
Peso del aparato en kg: ..... aprox. 19 kg

## CERTIFICADO DE GARANTIA

Ardiles Import S.A.C. garantiza al comprador original el buen funcionamiento de esta unidad, por el término de 12 meses\*\*, comenzando desde la fecha de compra, documentado por la factura de compra, obligándose a sustituir o reparar sin cargo las partes que resulten de un funcionamiento defectuoso. Se entiende por sustituir el reemplazo de la pieza por otra igual o similar a la original, y que a nuestro juicio asegure al correcto funcionamiento de la unidad, no estando Ardiles Import S.A.C. obligada en ningún caso al cambio de la unidad completa. Las reparaciones se efectuarán en nuestros talleres autorizados. Las reparaciones se efectivizarán en un plazo máximo de treinta (30) días a partir del recibo fehaciente de solicitud de la reparación en nuestra Área de Servicio al Cliente o centro de Servicio Técnico Autorizado (según corresponda), quienes le otorgarán número de "Orden de Servicio" correspondiente. Este plazo podrá ser ampliado, previa comunicación del prestatario del servicio al usuario siempre y cuando razones de fuerza mayor y/o caso fortuito así lo obliguen. Por tratarse de bienes fabricados con componentes importados y en caso de no contar con los mismos, el tiempo de reparación estará condicionado a las normas vigentes para la importación de partes.

Toda intervención de nuestro personal, realizado a pedido del comprador dentro del plazo de esta garantía, que no fuera obligado por falla o defecto alguno, cubierto por este certificado, deberá ser abonado por el interesado de acuerdo a la tarifa vigente e inclusive se cobrará la visita correspondiente, si la hubiere.

Se deja constancia que la garantía no cubre daños ocasionados al acabado del gabinete, roturas, golpes, ralladuras etc., como así tampoco las baterías ni los daños ocasionados por deficiencias o interrupciones que afecten el circuito eléctrico de conexión; o si los daños fueran producidos por causas de fuerza mayor o caso fortuito, y los ocasionados por mudanzas o traslados.

\*\*Para averiguar el servicio técnico de Einhell autorizado más próximo, comuníquese al (01) 319-0660 extensión 650 o al e-mail: servicio.clientes@ardilesimport.com.

### CONDICIONES DE LA GARANTIA

Las Herramientas Eléctricas solamente deben ser conectadas a la red de alimentación eléctrica de 220 voltios, 60Hz, corriente alterna.

La garantía caduca automáticamente:

- a) Si la herramienta fuera abierta examinada, alterada, falsificada, modificada o reparada por terceros no autorizados.
  - b) Si cualquier pieza, parte o componente agregado al producto fuera clasificado como no original.
  - c) Si el número de serie que identifica la herramienta se encontrara adulterado ilegible o borrado.
  - d) Quedan excluidos de la presente garantía los eventuales efectos derivados del desgaste natural del artefacto, como por ejemplo bujes, carbones, rodamientos, colectores o por negligencia del comprador o usuario en el cumplimiento de las instrucciones que figuran en el Manual de Uso.
  - e) Las herramientas de corte, como por ejemplo sierras, fresas y abrasivos, deberán ser compatibles con las especificaciones de la máquina.
  - f) Quedan excluidas de la cobertura de la garantía las baterías en caso de herramientas eléctricas a batería, el cargador de batería y las conexiones del cargador de batería hacia la red eléctrica de 220V, 60Hz así como partes y piezas consumibles.
- Responsabilidades del Comprador
- 1) Para una atención en condición de garantía deberá presentarse la factura original de compra al servicio técnico autorizado, cada vez que este lo solicite.
  - 2) Respetar y cumplir las instrucciones en el Manual de Uso que está incluido como documentación dentro del producto / embalaje original.
  - 3) Conectar el cable de alimentación eléctrica provisto a la toma de instalación eléctrica de su domicilio o lugar de uso con puesta a tierra, circuito protegido con llave termo magnética y disyuntor, en caso que le producto adquirido por el comprador lo requiere. En caso de duda, consulte a un electricista matriculado.

4) Verificar que la tensión de la línea eléctrica corresponda a 220V, 60Hz corriente alterna. Ardiles Import S.A.C. no se responsabiliza por daños y/o deterioros que eventualmente se pueden ocasionar a terceros. En ningún caso Ardiles Import S.A.C. será responsable respecto del comprador o de cualquier otra parte por cualquier daño, incluyendo lucro cesante, ahorro perdido o cualquier otro perjuicio directo o indirecto, relacionado con el uso o con la imposibilidad de uso del producto. En ningún caso la responsabilidad de Ardiles Import S.A.C. respecto del comprador o de cualquier otra parte (como eventual consecuencia de un reclamo fundado en contrato o en obligaciones extracontractuales) podrá exceder un monto total equivalente al precio de compra del producto.

#### Importante

El presente certificado anula cualquier otra garantía implícita o explícita, por la cual y expresamente no autorizamos a ninguna otra persona, sociedad o asociación a asumir por nuestra cuenta ninguna responsabilidad con respecto a los productos Einhell.

Importa y garantiza en el Perú:

**Ardiles Import S.A.C.**  
Avenida Santa María 230  
Urb. La Aurora, Ate, Lima • Central: (01) 319-0660  
servicio.clientes@ardilesimport.com  
ventas@ardilesimport.com  
www.ardilesimport.com

**Características técnicas**

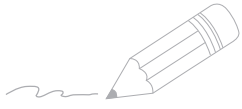
Tensão: ..... 220 V/ 60 Hz  
Potência do Motor em Kw: ..... 1,1  
Modo de operação: ..... S3 25%  
Rotações (bomba) em r.p.m: ..... 3550 min<sup>-1</sup>  
Pressão de serviço bar: ..... max. 8  
Volume dos recipientes sob pressão (em litros):...  
..... 30  
Potência de aspiração teórica l/min.:  
..... 200  
Potência de saída (ar comprimido) com 7 bar: .....  
..... 60 litros/min  
Potência de saída (ar comprimido) com 4 bar: .....  
..... 83 litros/min  
Nível de potência acústica  $L_{WA}$  em dB: ..... 97  
Incerteza  $K_{WA}$ : ..... 1,5 dB  
Grau de proteção: ..... IP20  
Peso do aparelho em kg: ..... 19 kg





A series of horizontal lines for writing, starting from the top right of the page and extending downwards. The first line is partially occupied by a pencil icon and a squiggly line.





A series of horizontal lines for writing, starting from the top right of the page and extending downwards. The first line is partially occupied by the pencil illustration.



EH 05/2015 (01)

